

Reflexe výzkumu lokálních jazykových variant na Blízkém východě

- vzájemný vztah oficiálního jazyka a jeho lokálních variant („dialektů“) × jazyky/dialekty „nepříbuzné“
 - jaký je vztah „jazyka“ a „dialektu“ – genetický : geografický : kulturní : politický ... [Írán – jazyky perština, kurdština, balóčtina × ostatní íránské jazyky = dialekty; arabština – syrský, irácký, egyptský, maghribský aj. dialekt × maltština] {otázka jazykového centra a periferie}
 - jak je definována příbuznost jazyků [perština a íránské „dialekty“ jsou navzájem srovnatelně odlišné jako arabština, neoaramejšťina, a hebrejšťina – jedny jsou vnímány {*kým?*} jako „příbuzné“, druhé ne až tak moc]
 - otázky politické, kulturní aj. vhodnosti takového výzkumu – tabuizace témat navzdory vědeckému výzkumu [otázka vhodnosti výzkumu „dialektu“ isfahánských židů v Íránu × výzkum jazyka isfahánských Arménů...]
- relevance tohoto typu výzkumu v souvislosti s politickým režimem v konkrétní zemi (potenciál jazykového výzkumu v Ománu × Afghánistánu × na Golanských výšinách, Palestinských územích...)
- konkrétní cíl výzkumu – jazykový deskriptor – sestavení gramatiky – slovník – syntax – jazykový kontakt – ethnolingvistika ...
 - může některé z těchto témat vyvolat kontroverze mezi místními mluvčími × jazykovým okolím
 - otázka, jak se dostat mezi jazykovou komunitu – náhodný cizinec × kontakt na místního informátora
 - vnímání výzkumníka místní jazykovou komunitou/komunitami – provokace ze strany úřadů?; seriózní výzkum × nástroj k získání převahy {*jaké?*}
- externí politické, kulturní aj. konsekvence takového typu výzkumu
 - výzkum berberských jazyků v S Africe, výzkum dialektů v Sýrii, Iráku, arabské dialekty Střední Asie – snaha o posílení národního/ethnického/kmenového uvědomění × separatismu jednotlivých (sub)ethnických skupin
 - deklarovaná × reálná „neexistence“ dialektů (× geografický rozptyl jazyka/dialektu)
- politická / náboženská / kulturní aj. „nedotknutelnost“ té které jazykové normy/formy